



**LEGEND - LÉGENDE**

ROAD, HARD SURFACE, ALL WEATHER	ROUTE, SURFACE DURCIE, TOUTES SAISONS
ROAD, LOOSE SURFACE	ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD	CHEMIN DE CHARRI; ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENTIER, PERÇÉE DU PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGGLOMÉRATION
RAILWAY, SING. STATION, STOP	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, STATION, ARRÊT
BRIDGE	PONT
SEAPLANE BASE, SEAPLANE ANCHORAGE	BASE D'HYDRAVIONS; ANCRAGE D'HYDRAVIONS
HOUSE, BARN	MAISON; GRANGE
CHURCH, SCHOOL	ÉGLISE; ÉCOLE
POST OFFICE	BUREAU DE POSTE
TOWER, FIRE, RADIO	TOUR, FEU, RADIO
WELL, OIL, GAS	Puits, PÉTROLE, GAZ
TANK, OIL, GASOLINE, WATER	RÉSERVOIR, PÉTROLE, ESSENCE, EAU
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE	DÉBLAI; REMBLAI
CUTTING, EMBANKMENT	CARRIÈRE DE GRAVIER
GRAVEL PIT	FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE FRONTIÈRE
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT	FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE FRONTIÈRE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY	LIMITE DE COMTE OU DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY	LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE
D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED	COIN DE CANTON (A.T.C.); ARPENITE, NON ARPENITE
D.L.S. SECTION CORNERS	COINS DE SECTION (A.T.C.)
MUNICIPALITY BOUNDARY	LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, PARK, ETC. BOUNDARY	LIMITE DE RÉSERVE, DE PARC, ETC.
HORIZONTAL CONTROL POINT	REPÈRE, PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE, LAND, WATER	POINT COTE, PRÉCIS, SUR TERRE, SUR L'EAU
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE	COURS D'EAU OU RIVE, IMPRÉCIS
DIRECTION OF FLOW	DIRECTION DU COURANT
FLOODED LAND	LAC; LAC INTERMITTENT; ETANGS
LAKE, INTERMITTENT LAKE, PONDS	TERRES INONDÉES
MARSH, SWAMP (WOODED)	MARAIS, BOISÉ MARÉCAGEUX
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE RIVIÈRE ASSÈCHÉ AVEC CHENEAUX
STRING BOG	FONDRIÈRE À FILAMENTS
TUNDRA, LAKES IN TUNDRA, POLYGONS	TOUNDRA, LACS EN TOUNDRA, POLYGONES DE TOUNDRA
RAPIDS, FALLS, RAPIDS	RAPIDES; CHUTES; RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER	ESTRANS, SABLES SOUS L'EAU
ROCKS	ROCHES
DAM	BARRAGE
WHARF	QUAI
DITCH	FOSSE
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE COUVETTE
CLIFF	FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE, LAND, WATER	POINT COTE, APPROXIMATIF, SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER	ESKER
SAND, SAND DUNES	SABLE, DUNES DE SABLE
PALSA BOG	FONDRIÈRE DE PALSE
WOODED AREA, FOREST	SURFACE BOISÉE, FORÊT
CLEARED AREA	ESPACE DÉNUDÉ, CLAIÈRE

**GLOSSARY - GLOSSAIRE**

RAISED BEACHES (RB)..... PLAGES SURELEVÉES

**PHOTOGRAPHY**  
COMPILED  
A-14123 6/54  
A-14123 6/54  
A-14122 6/54  
A-14255 7/54

**PHOTOGRAPHY**  
RESTITUTION

**GRID ZONE DESIGNATION**  
DESIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE  
14 V

**100 000 M. SQUARE IDENTIFICATION**  
IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 M.  
PD

**EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES**  
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FAIRE DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

**REFERENCE POINT**  
POINT DE RÉFÈRE  
CHURCH - ÉGLISE  
(see above) (ci-dessus)

**EASTING:** Read number on grid line immediately to left of point.  
**ABSCISSA:** Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère.  
Estimate tenths of a square from this line eastward to point.  
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

**NORTHING:** Read number on grid line immediately below point.  
**ORDONNÉE:** Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en dessous du repère.  
Estimate tenths of a square from this line northward to point.  
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

**GRID REFERENCE:** 975084  
Référence au quadrillage: 975084

Nearest central grid reference 100 000 metres (about 6.3 miles)  
La prochaine référence centrale est à 100 000 mètres (environ 6,3 milles)

**ONE THOUSAND METRE**  
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID  
**ZONE 14**  
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES  
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MÉRIDIEN

The 1980 MAGNETIC BEARING is 3° 40' (65 mils) EAST OF GRID NORTH.  
ANNUAL CHANGE DECREASING 25.9'  
GRID NORTH is 2° 25' (43 mils) EAST OF TRUE NORTH for centre of map.  
La RÉPÈRE MAGNÉTIQUE en 1980 est à 3° 40' (65 mils) à l'EST du NORD DU QUADRILLAGE.  
VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 25.9'  
NORD DU QUADRILLAGE est à 2° 25' (43 mils) à l'EST du NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

**NOTE:** GRID TICKS WITH NUMBERS IN BRACKETS OR WITHOUT NUMBERS INDICATE THE 1000 METRE U.T.M. GRID  
**NOTES:** LES TRAITS NUMÉRÉS ENTRE PARENTHÈSES OU SANS NUMÉRO INDICENT LE QUADRILLAGE DE 1000 MÈTRES U.T.M.

**THE MAGNETIC COMPASS MAY BE ERRATIC IN THIS AREA**  
LA BOUSSOLE POURRA ÊTRE INSTABLE DANS CETTE RÉGION

**CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS**  
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES  
Mètres 30 20 10 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000  
Feet 100 50 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000